

DIN EN 16942



ICS 75.160.20

Ersatz für
DIN EN 16942:2021-05

**Kraftstoffe –
Identifizierung der Fahrzeug-Kompatibilität –
Graphische Darstellung zur Verbraucherinformation;
Deutsche Fassung EN 16942:2016+A1:2021**

Fuels –
Identification of vehicle compatibility –
Graphical expression for consumer information;
German version EN 16942:2016+A1:2021

Carburants –
Identification de la compatibilité des véhicules –
Expression graphique pour l'information des consommateurs;
Version allemande EN 16942:2016+A1:2021

Gesamtumfang 23 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)
Fachausschuss Mineralöl- und Brennstoffnormung (FAM) des NMP

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 16942:2016+A1:2021) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 441 „Kraftstoff-Kennzeichnung“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NEN (Niederlande) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-06-32 AA „Anforderungen an flüssige Kraftstoffe“ im Fachausschuss Mineralöl- und Brennstoffnormung (FAM) des DIN-Normenausschusses Materialprüfung (NMP).

Dieses Dokument enthält die Änderung 1, angenommen von CEN am 2020-12-13.

Der Beginn und das Ende von neuem oder geändertem Text werden durch die Markierungen **A1** **A1** angezeigt.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 16942:2016-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Einleitung geringfügig überarbeitet;
- b) in Abschnitt 1 „Flüssiggas“ durch „LPG“ ersetzt und Anmerkung hinzugefügt;
- c) Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“ hinzugefügt;
- d) in Abschnitt 3 (neu Abschnitt 4) und 4.2 (neu 5.2) „Benzin“ durch „unverbleite Ottokraftstoffe“ ersetzt;
- e) unter 4.4 (neu 5.4) eine 2. Anmerkung hinzugefügt;
- f) 6.2 (neu 7.2) und 7.2 (neu 8.2) überarbeitet;
- g) in 8.2 (neu 9.2) „Flüssiggas“ durch „LPG“ ersetzt;
- h) in Abschnitt A.2 „Benzin“ durch „unverbleite Ottokraftstoffe“ ersetzt;
- i) Anhang B überarbeitet;
- j) Anhang C „Kennzeichnungsbeispiele“ neu hinzugefügt;
- k) Literaturhinweise aktualisiert und ergänzt;
- l) Dokument redaktionell überarbeitet.

Gegenüber DIN EN 16942:2021-05 wurde folgende Korrektur vorgenommen:

- a) in der Anmerkung in Tabelle C.2 wurde „7.2.1“ in „8.2.1“ geändert;
- b) redaktionelle Korrekturen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 16942: 2016-12, 2021-05

Nationaler Anhang NA (normativ)

Normative Verweisungen

BImSchV 10, *Zehnte Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über die Beschaffenheit und die Auszeichnung der Qualitäten von Kraft- und Brennstoffen — 10. BImSchV)*, in der jeweils aktuell gültigen Fassung*

* Nachgewiesen in der DITR-Datenbank der DIN Software GmbH, zu beziehen bei: Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin (Hausanschrift: Am DIN-Platz, Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin).

Nationaler Anhang NB (normativ)

Nationale Festlegungen

NB.1 Kennzeichnung der Kraftstoffe

Die Kennzeichnung der Kraftstoffe ist in der BImSchV 10 geregelt.

Ein Muster zur Kennzeichnung der Zapfsäule ist in Bild NB.1 gezeigt.

Dieser Kraftstoff entspricht Bezug zur nationalen oder Europäischen Norm
Produktbezeichnung in Landessprache
Etikett nach DIN EN 16942
Optionale Zusatzinformationen (z. B. gesetzliche Bestimmungen, saisonale Qualitäten)
Sofern erforderlich, weitere gesetzliche Bestimmungen und Hinweise

Bild NB.1 — Nationale Kennzeichnung der Zapfsäule

Deutsche Fassung
Kraftstoffe —
Identifizierung der Fahrzeug-Kompatibilität —
Graphische Darstellung zur Verbraucherinformation

Fuels —
Identification of vehicle compatibility —
Graphical expression for consumer information

Carburants —
Identification de la compatibilité des véhicules —
Expression graphique pour l'information des
consommateurs

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 26. August 2016 angenommen und schließt Änderung 1 ein, die am 13. Dezember 2020 vom CEN angenommen wurde.

Diese Europäische Norm wurde korrigiert und vom CEN-CENELEC-Management-Zentrum am 21. April 2021 neu herausgegeben.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich.....	6
2 [A1] Normative Verweisungen [A1]	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung.....	7
5 Allgemeine Anforderungen an das Etikett	7
5.1 Farbschema.....	7
5.2 Unterscheidung von Kraftstofftypen.....	8
5.3 Größe.....	8
5.4 Kompatibilitätskategorisierung	8
6 Platzierung des Etiketts	8
6.1 Allgemeines	8
6.2 Tankeinrichtungen	8
6.3 Fahrzeuge	9
6.4 Fahrzeughandbücher und Fahrzeughandel.....	9
7 Etikett für Kraftstoffe des Typs „Benzin“	9
7.1 Form und Größe.....	9
7.2 Symbole	9
8 Etikett für Kraftstoffe des Typs „Diesel“	10
8.1 Form und Größe.....	10
8.2 Symbole	10
9 Etikett für gasförmige Kraftstoffe.....	10
9.1 Form und Größe.....	10
9.2 Symbole	11
10 Leitfaden für optionale Verbraucherinformation auf nationaler Ebene	11
Anhang A (informativ) Beispiele für Kennzeichnungen	13
A.1 Allgemeines	13
A.2 Beispiele für Etiketten für Kraftstoffe des Typs „Benzin“	13
A.3 Beispiele für Etiketten für Kraftstoffe des Typs „Diesel“	13
A.3.1 Beispiele für FAME-haltige Dieselmkraftstoffe	13
A.3.2 Beispiel für paraffinischen Dieselmkraftstoff	14
A.4 Beispiele für Etiketten für gasförmige Kraftstoffe	14
Anhang B (informativ) Liste der vorhandenen Kraftstoffe und ihrer Spezifikationen	15
Anhang C (informativ) Kennzeichnungsbeispiele	16
C.1 Kraftstoffe des Typs „unverbleite Ottokraftstoffe“	16
C.2 Kraftstoffe des Typs „Diesel“	17
Literaturhinweise.....	18

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 16942:2016+A1:2021) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 441 „Kraftstoff-Kennzeichnung“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NEN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2021, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2021 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument enthält die Änderung 1, angenommen von CEN am 13. Dezember 2020.

Dieses Dokument ersetzt  EN 16942:2016 .

Der Beginn und das Ende von neuem oder geändertem Text werden durch die Markierungen   angezeigt.

Dieses Dokument trägt zur Einführung der Europäischen Richtlinie 2014/94/EU [1] bei. Es wurde auf Grundlage schriftlich an CEN und CENELEC übermittelter Vorschriften der Europäischen Kommission erstellt.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.